

Dionisio Fleitas Lecoski

Sr

Nombre en citaciones bibliográficas: Fleitas Lecoski | Sexo: Masculino

Nacido el 26-03-1972 en Pto. Paraíso-Nva. Alborada, Paraguay. De nacionalidad Paraguaya.

Datos del SISNI

Área SISNI: **Ciencias Sociales y Humanidades - Inactivo en el Programa/Sistema**
Categoría/Grupo Actual: **Nivel Iniciante - Res.: 194/2021**
Ingreso al Sistema: **Nivel Iniciante - Res.: 303/18**

Información de Contacto

Mail: **dlecoski@gmail.com**
Telefono: **0985-703617**

Áreas de Actuación

1. Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Guaraní
2. Humanidades, Lengua y Literatura, Estudios Generales del Lenguaje, Lengua y Literatura Guaraní III
3. Humanidades, Lengua y Literatura, Estudios Generales del Lenguaje, Metodología de la Investigación Científica
4. Humanidades, Lengua y Literatura, Estudios Generales del Lenguaje, Didáctica de la Lengua
5. Humanidades, Lengua y Literatura, Lenguajes Específicos, Sintaxis Guaraní
6. Ciencias Sociales, Ciencias de la Educación, Educación General, Pedagogía y Didáctica General

Formación Académica/Titulación

2022-2024 Doctorado - 6- Doctorado en Lengua y Cultura Guaraní- Guarani Ñe'ête ha Reko Tembikuaajára
INSTITUTO DE EDUCACIÓN SUPERIOR ATENEO DE LENGUA Y CULTURA GUARANI, Paraguay
Título: Guarani Ñe'ete jeporombo'erã ijeporuháicha Tekombo'e Mbyteguápe tembiapoita rupi, Año de Obtención: 2025
Tutor: David Galeano Olivera; Carlos Ferreira Quiñónez
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lenguajes Específicos, Lengua Guaraní;

2016-2018 Doctorado - Doctorado en Educación
Facultad de Humanidades Ciencias Sociales y Cultura Guarani-UNI , Paraguay
Título: Uso de los diccionarios bilingües guaraní-castellano/castellano-guaraní en la enseñanza-aprendizaje del idioma guaraní como segunda lengua en el tercer ciclo de la educación escolar básica, Año de Obtención: 2018
Tutor: María Eva Mansfeld de Agüero y Félix Enrique Ayala
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, ;

2011-2014 Maestría - Maestría en Ciencias del Lenguaje y la Literatura
Universidad Nacional de Itapúa, Facultad de Humanidades, Paraguay
Título: El bilingüismo guaraní-castellano: un análisis de actitudes y prácticas lingüísticas en las zonas fronterizas Paraguay-Argentina, Año de Obtención: 2015
Tutor: Nicolás Gynan
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Estudios Generales del Lenguaje, Actitudes y prácticas lingüísticas;

2011-2013 Especialización/Perfeccionamiento - Especialización en Ciencias del Lenguaje y la Literatura
Facultad de Humanidades Ciencias Sociales y Cultura Guarani-UNI , Paraguay, Año de Obtención: 2014
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lenguajes Específicos, Lengua y Literatura;

2009-2010 Especialización/Perfeccionamiento - Posgrado en Gestión Educativa
Instituto Superior de Educación "Dr. Raúl Peña", Paraguay, Año de Obtención: 2010
Becario de: Ministerio de Educación y Cultura, Paraguay
Áreas de Conocimiento: Humanidades, , Gestión Educativa;

2006-2008 Maestría - Magíster en Lengua y Cultura Guaraní
Ateneo de Lengua y Cultura Guaraní, Paraguay
Título: Didáctica de la la expresión oral y escrita en guaraní , Año de Obtención: 2008
Tutor: David Galeano, Carlos Ferreira
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Guaraní ;

2003-2004 Especialización/Perfeccionamiento - Especialización en Docencia Universitaria
Universidad Nacional de Itapúa, Paraguay, Año de Obtención: 2005
Áreas de Conocimiento: Humanidades, , Docencia;

1999-2003 Grado - Licenciatura en Bilingüismo Guaraní-Castellano
Universidad Nacional de Itapúa, Facultad de Humanidades, Paraguay
Título: La morfosintaxis guaraní: un desafío para el docente innovador, Año de Obtención: 2004
Tutor: Hermenegildo Cohene
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Estudios Generales del Lenguaje, Bilingüismo;

1999-2001 Grado - Traductor Guaraní Castellano
Facultad de Humanidades Ciencias Sociales y Cultura Guarani-UNI , Paraguay, Año de Obtención: 2004
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Guaraní ;

1994-1997 Pregrado - Programa de Formación Docente a Distancia
Centro Regional de Encarnación "Gral. Patricio Escobar" , Paraguay
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Guaraní ; Humanidades, , Formación Docente;

1991-1994 Pregrado - Profesorado en Lengua Guaraní
Instituto de Linguistica Guaraní del Paraguay, Paraguay
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lenguajes Específicos, Guaraní;

Formación Complementaria

2016 Congresos XIV Congreso Nacional de Lengua y Cultura Guaraní y XI Congreso La Lengua y Cultura Guaraní en el Mercosur
Ateneo de Lengua y Cultura Guaraní, Paraguay

2011 Congresos IX Congreso de la Asociación de Universidades Públicas del Paraguay
Universidad Nacional de Itapúa, Paraguay

2017-2017 Cursos de corta duración
Facultad de Humanidades Ciencias Sociales y Cultura Guarani-UNI , Paraguay
Título: Seminario-Taller: Introducción a la Etnografía
Horas totales: 20

2016-2016 Cursos de corta duración
Secretaría de Políticas Lingüísticas, Paraguay
Título: La investigación lingüística en Paraguay
Horas totales: 7

2014-2014 Cursos de corta duración
Escuela de Postgrado. Universidad Nacional de Itapúa, Paraguay
Título: Metodología de la Investigación
Horas totales: 30

2012-2012 Cursos de corta duración
Facultad de Humanidades Ciencias Sociales y Cultura Guarani-UNI , Paraguay
Título: Análisis del estado actual de la enseñanza de las lenguas oficiales en sus componentes fundamentales
Horas totales: 4

2010-2010 Cursos de corta duración
Facultad de Humanidades Ciencias Sociales y Cultura Guarani-UNI , Paraguay
Título: Metodología de la Investigación
Horas totales: 80

2010-2010 Cursos de corta duración
Ministerio de Educacion, Paraguay
Título: Investigación Lingüística
Horas totales: 30

2018 Seminarios Sistema de innovación: Desafíos asociados con el uso y operatividad del enfoque en el contexto latinoamericano
CONACYT - OEI Paraguay, Paraguay

2017 Seminarios Ciencia, Tecnología y Sociedad
CONACYT - OEI Paraguay, Paraguay

2015 Simposios I Foro Departamental de Bilingüismo Guaraní Castellano. Educación Bilingüe en Itapúa
Facultad de Humanidades, Ciencias Sociales y Cultura Guaraní. Universidad Nacional de Itapúa, Paraguay

2017 Talleres Conversatorio con actores públicos y privados: Realidad y prospectiva del bilingüismo en Itapúa
Facultad de Humanidades Ciencias Sociales y Cultura Guarani-UNI , Paraguay

Idiomas

Español	Comprende: muy bien	Habla: muy bien	Lee: muy bien	Escribe: muy bien
Guaraní	Comprende: muy bien	Habla: muy bien	Lee: muy bien	Escribe: muy bien

Portugués Comprende: regular Habla: regular Lee: bien Escribe: no

Actuación Profesional

Ministerio de Educación y Ciencias - MEC
No existen vínculos asociados con la institución
Universidad Nacional de Itapúa, Facultad de Humanidades - UNI
No existen vínculos asociados con la institución
Universidad Nacional de Itapúa, Facultad de Humanidades - UNI
Vínculos con la Institución

2023 - Actual	**Vicedecano** Régimen: Dedicación total	C. Horaria: **40**
2011 - Actual	**Consejero Docente**	C. Horaria: **2**
2003 - Actual	**Otro - Docente encargado de Cátedra, Profesor Asistente, Docente encargado de investigación**	C. Horaria: **8**

Significado de su trabajo en el contexto de los principales problemas planteados en su área:

El área del lenguaje siempre es fundamental, y no sólo lo es en el momento de enseñar la lengua en su función metalingüística, sino también cuando se utiliza el mismo como medio de instrucción didáctica, como disciplina instrumental.
Adquirir o aprender una lengua en cualquier contexto es prioridad, porque depende del conocimiento de la misma el acceso a los diferentes tipos de informaciones. Qué harían los matemáticos, los metodólogos, los investigadores sin la lengua, de ahí su importancia, y más aún en un país como el nuestro (Paraguay) por nuestra característica lingüística y sociolingüística, en donde conviven en forma muy natural dos lenguas: el guaraní y el castellano.
Enseñar lenguas en Paraguay implica entender la realidad sociolingüística de los estudiantes que asisten a una institución educativa porque los mismos, a veces, se encuentran en un conflicto lingüístico desde el momento de llegar a una institución educativa para alfabetizarse, porque en ocasiones en su casa o en su contexto comunitario se comunican en una lengua determinada, y sin embargo en la escuela, se encuentra con otra lengua, esto normalmente les sucede a los niños paraguayos guaraní-hablantes.
Partiendo de lo planteado anteriormente, indiscutiblemente el docente debe ser un buen investigador para detectar a través de los instrumentos más adecuados con qué lengua debe iniciar la alfabetización de esos niños, si en el inicio del proceso escolar no se llegara a respetar la lengua materna de los niños que ingresan por primera vez en la escuela, el trabajo de un docente de lengua en el Paraguay será más arduo aún porque tendrá como misión fundamental, en un nivel más superior, poder remediar el aprendizaje no correcto de las lenguas oficiales del Paraguay como lengua materna o segunda lengua.
La investigación lingüística en Paraguay es una urgente necesidad para ir tomando decisiones objetivas y fundamentadas en cuanto a políticas lingüísticas y en cuanto a cómo se debe enseñar-aprender las lenguas y obtener una relación de equilibrio entre el lenguaje del común de la gente y el lenguaje formal que se debe aprender y fortalecer.
En el caso particular mío, no solo trabajo en la investigación lingüística de campo, sino también en la investigación bibliográfica para la producción de textos didácticos en lengua guaraní y en lengua castellana como una forma de fortalecer la educación bilingüe guaraní-castellano/castellano-guaraní del Paraguay. Los textos didácticos apuntan hacia la formación lingüística de las personas en las dos lenguas oficiales del Paraguay.
También me desempeño como miembro del Comité Científico de los Programas de Posgrados de la Facultad de Humanidades, Ciencias Sociales y Cultura Guaraní.
.

Producción Técnica

Producción Bibliográfica

Libros y capítulos de libros publicados

Libros publicados

1 **Fleitas Lecoski Arandu Rape 9. Guarani Ñe'ë ha Iñe'ëporähaipyre. En base la programa del MEC. Mbo'esyry 9ha. 9no Grado, Asunción, Editorial Jean Piaget S. R. L., Ed. 1ra, 2019, v. 1, p. 108, ISSN/ISBN: 978-99967-837-6-0**
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lenguajes Específicos, Lengua Guaraní;
Medio: Papel.
ISSN/ISBN: 978--9996
Palabras Clave: lengua; lietaratura; capacidad; comptencia; ensenanza-aprendizaje;
Observaciones: Este libro es producto del análisis de los programas de Educación Escolar Básica Tercer Ciclo del Ministerio de Educación y Ciencias. Está preparado de acuerdo al programa del 9no Grado atendiendo las capacidades y competencias solicitadas para el grado y así facilitar a los alumnos y docentes el aprendizaje y enseñanza de la Lengua y Literatura Guaraní.

2 **Fleitas Lecoski Amoñe'e Guaraníme. Leo en Guaraní, Encarnación, Consultoría Educacional Jean Piaget, Ed. 1ra, 2019, v. 1, p. 126, ISSN/ISBN: 978-99967-961-1-1**
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lenguajes Específicos, Lengua Guaraní;
Medio: Papel.

ISSN/ISBN: 978--9996
Palabras Clave: lectura; clase de textos; texto literario; texto no literario;
Observaciones: "Amoñe'e Guaraníme. Leo en Guaraní" es una producción escrita atendiendo la necesidad en el área de la lengua guaraní. El libro se divide en tres partes, en la primera se encuentra: El texto. Concepto. Propiedades. Clasificación; en la segunda: Diferentes clases de textos; y en la tercera: Textos divertidos. A cada una de la lectura acompaña actividades para conversar, analizar o comprender.

3 **Fleitas Lecoski Guarani Ñe'e Mba'aporã. Lengua Guaraní, Encarnación, Consultoría Educacional Jean Piaget, Ed. 1ra, 2019, v. 1, p. 100, ISSN/ISBN: 978-99967-961-0-4**
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lenguajes Específicos, Lengua Guaraní;
Medio: Papel.
ISSN/ISBN: 978--9996
Palabras Clave: gramática; fonología; sinaxis; morfología; lengua guaraní;
Observaciones: "Guarani Ñe'e Mba'aporã. Lengua Guaraní" es un material de consulta y ejercicios variados, en la cual los docentes y estudiantes podrán analizar y aplicar la Gramática Guaraní en situaciones prácticas.

4 **Fleitas Lecoski Arandu Rape 7 Guarani Ñe'ë ha Iñe'ëporähaipyre. En base la programa del MEC. Mbo'esyry 7ha. 7mo Grado, Asunción, Editorial Jean Piaget S. R. L., Ed. 1ra, 2019, v. 1, p. 108, ISSN/ISBN: 978-99967-837-4-6**
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lenguajes Específicos, Lengua Guaraní;
Medio: Papel.
ISSN/ISBN: 978--9996
Palabras Clave: comprension oral; expresion oral; comprension escrita; expresion escrita;
Observaciones: Este libro didáctico es producto del análisis de los programas de Educación Escolar Básica Tercer Ciclo del Ministerio de Educación y Ciencias. Está preparado de acuerdo al programa del 7mo Grado atendiendo las capacidades y competencias solicitadas para el grado y así facilitar a los alumnos y docentes el aprendizaje y enseñanza de la Lengua y Literatura Guaraní.

5 **Fleitas Lecoski Arandu Rape 8 Guarani Ñe'ë ha Iñe'ëporähaipyre. En base la programa del MEC. Mbo'esyry 8ha. 8vo Grado, Asunción, Editorial Jean Piaget S. R. L., Ed. 1ra, 2019, v. 1, p. 108, ISSN/ISBN: 978-99967-837-5-3**
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lenguajes Específicos, Lengua Guaraní;
Medio: Papel.
ISSN/ISBN: 978--9996
Palabras Clave: habilidades linguisticas; lectura; escritura; expresion;
Observaciones: Este libro didáctico es producto del análisis de los programas de Educación Escolar Básica Tercer Ciclo del Ministerio de Educación y Ciencias. Está preparado de acuerdo al programa del 8vo Grado atendiendo las capacidades y competencias solicitadas para el grado y así facilitar a los alumnos y docentes el aprendizaje y enseñanza de la Lengua y Literatura Guaraní.

6 **Fleitas Lecoski Guarani Ñe'ë Arandupy 1. En base a las capacidades propuestas por el MEC. Mbo'esyry 1ha. Educación Media, Asunción, Editorial Jean Piaget S. R. L., Ed. 1ra, 2019, v. 1, p. 100, ISSN/ISBN: 978-99967-837-8-4**
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Estudios Generales del Lenguaje, Guarani Ñe'ë;
Medio: Papel.
ISSN/ISBN: 978--9996
Palabras Clave: capacidad; competencia; enseñanza; aprendizaje;
Observaciones: Este libro contiene informaciones y actividades para el desarrollo de la competencia comunicativa y la competencia literaria a través de la comprensión oral, la expresión oral, la comprensión lectora y la expresión escrita. Asimismo, posee actividades para el análisis de los elementos estéticos, los rasgos socioculturales y los estilos lingüísticos de autores paraguayos y universales que ayudarán al desarrollo del pensamiento crítico-reflexivo y creativo de los alumnos.

7 **Fleitas Lecoski Guarani Ñe'ë Arandupy 2. En base a las capacidades propuestas por el MEC. Mbo'esyry 2ha. Educación Media, Asunción, Editorial Jean Piaget S. R. L., Ed. 1ra, 2019, v. 1, p. 96, ISSN/ISBN: 978-99967-837-7-7**
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Estudios Generales del Lenguaje, Guarani Ñe'ë;
Medio: Papel.
ISSN/ISBN: 978--9996
Palabras Clave: enseñanza; aprendizaje; capacidad; competencia;
Observaciones: Este libro contiene informaciones y actividades para el desarrollo de la competencia comunicativa y la competencia literaria a través de la comprensión oral, la expresión oral, la comprensión lectora y la expresión escrita. Asimismo, posee actividades para el análisis de los elementos estéticos, los rasgos socioculturales y los estilos lingüísticos de autores paraguayos y universales que ayudarán al desarrollo del pensamiento crítico-reflexivo y creativo de los alumnos.

8 **Fleitas Lecoski Guarani Ñe'ë Arandupy 3. En base a las capacidades propuestas por el MEC. Mbo'esyry 3ha. Educación Media, Asunción, Editorial Jean Piaget S. R. L., Ed. 1ra, 2019, v. 1, p. 96, ISSN/ISBN: 978-99967-837-9-1**
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lenguajes Específicos, Guarani Ñe'ë;
Medio: Papel.
ISSN/ISBN: 978--9996
Palabras Clave: educacion; habilidades linguisticas; comprension; expresion;
Observaciones: Este libro contiene informaciones y actividades para el desarrollo de la competencia comunicativa y la competencia literaria a través de la comprensión oral, la expresión oral, la comprensión lectora y la expresión escrita. Asimismo, posee actividades para el análisis de los elementos estéticos, los rasgos socioculturales y los estilos lingüísticos de autores paraguayos y universales que ayudarán al desarrollo del pensamiento crítico-reflexivo y creativo de los alumnos.

9 **Fleitas Lecoski; Fleitas Sofía; Comunicación Castellana 9, Asunción, Jean Piaget S.R.L-, Ed. 1, 2017, v. 1, p. 107, ISSN/ISBN: 978-99967-837-0-8**
Medio: Papel.

ISSN/ISBN: 978--9996

10 **Fleitas Lecoski Comunicación Castellana 7, Asunción, Editorial Jean Piaget S.R.L., Ed. 1, 2016, v. 1, p. 112, ISSN/ISBN: 978-99967-798-5-5**
Medio: Papel.
ISSN/ISBN: 978--9996

11 **Fleitas Lecoski Comunicación Castellana 8, Asunción, Editorial Jean Piaget S.R.L, Ed. 1, 2016, v. 1, p. 107, ISSN/ISBN: 978-99967-798-6-2**
Medio: Papel.
ISSN/ISBN: 978--9996

12 **Fleitas Lecoski Guarani Aranduka 1, Asunción, Jean Piaget S.R.L., Ed. 1, 2016, v. 1, p. 71, ISSN/ISBN: 978-99967-2-4**
Medio: Papel.
ISSN/ISBN: 978--9996

13 **Fleitas Lecoski Guarani Aranduka 2, Asunción, Jean Piaget S.R.L, Ed. 1, 2016, v. 1, p. 71, ISSN/ISBN: 978-99967-3-1**
Medio: Papel.
ISSN/ISBN: 978--9996

14 **Fleitas Lecoski Guarani Aranduka 3, Asunción, Jean Piaget S.R.L., 2016, v. 1, p. 76, ISSN/ISBN: 978-99967-4-8**
Medio: Papel.
ISSN/ISBN: 978--9996

15 **Fleitas Lecoski Guarani Aranduka 4, Asunción, Jean Piaget S.R.L., Ed. 1, 2016, v. 1, p. 84, ISSN/ISBN: 978-99967-777-9-0**
Medio: Papel.
ISSN/ISBN: 978--9996

16 **Fleitas Lecoski Guarani Aranduka 5, Asunción, Jean Piaget S.R.L., Ed. 1, 2016, v. 1, p. 80, ISSN/ISBN: 978-99967-798-0-0**
Medio: Papel.
ISSN/ISBN: 978--9996

17 **Fleitas Lecoski Guarani Aranduka 6, Asunción, Jean Piaget S.R.L., Ed. 1, 2016, v. 1, p. 80, ISSN/ISBN: 978-99967-798-1-7**
Medio: Papel.
ISSN/ISBN: 978--9996

18 **Fleitas Lecoski Guarani Aranduka 7, Asunción, Jean Piaget S.R.L., 2016, v. 1, p. 108, ISSN/ISBN: 978-99967-798-7-9**
Medio: Papel.
ISSN/ISBN: 978--9996

19 **Fleitas Lecoski Guarani Aranduka 8, Asunción, Jean Piaget S.R.L., Ed. 1, 2016, v. 1, p. 107, ISSN/ISBN: 978-99967-798-8-6**
Medio: Papel.
ISSN/ISBN: 978--9996

20 **Fleitas Lecoski Guarani Aranduka 9 , Asunción, Jean Piaget S.R.L., Ed. 1, 2016, v. 1, p. 108, ISSN/ISBN: 978-99967-798-9-3**
Medio: Papel.
ISSN/ISBN: 978--9996

21 **Fleitas Lecoski El Bilingüismo Guaraní-Castellano: Un análisis de actitudes y prácticas lingüísticas en las zonas fronterizas Paraguay.Argentina , Asunción, Servilibro, Ed. 1ra, 2016, v. 1, p. 178, ISSN/ISBN: 978-99953-0-97**
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Estudios Generales del Lenguaje, Sociolingüistica;
Medio: Papel.
ISSN/ISBN: 978--9995

22 **Fleitas Lecoski Guarani 1 Educación Media Mbo'esyry 1º, Asunción, Editorial Jean Piaget S.R.L., Ed. 1ra, 2015, v. 1, p. 96, ISSN/ISBN: 978-99967-777-**
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Literaturas Específicas, Lengua Guaraní;
Medio: Papel.
ISSN/ISBN: 978--9996
Palabras Clave: guarani; ñe'ë;
Observaciones: Es un texto didáctico para alumnos y alumnas de la Educación Media del Paraguay

23 **Fleitas Lecoski Guaraní 2 Educación Media Mbo'esyry 2º, Asunción, Editorial Jean Piaget S. R. L., Ed. 1ra, 2015, v. 1, p. 96, ISSN/ISBN: 978-99967-777-**
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Literaturas Específicas, Lengua Guaraní;
Medio: Papel.
ISSN/ISBN: 978--9996
Observaciones: Es un texto didáctico para alumnos y alumnas de la Educación Media del Paraguay

24 **Fleitas Lecoski Guarani 3 Educación Media Mbo'esyry 3º, Asunción, Editorial Jean Piaget S. R. L., Ed. 1ra, 2015, v. 1, p. 99, ISSN/ISBN: 978-99967-777-**
Medio: Papel.
ISSN/ISBN: 978--9996
Palabras Clave: guarani; ñe'ë;
Observaciones: Es un texto didáctico para alumnos y alumnas de la Educación Media del Paraguay

25 **Fleitas Lecoski Guarani Ñe´ẽte Mbo´esyry 7º - EEB 7º Grado, Asunción, Jean Piaget S. R. L., Ed. 2, 2013, v. 3000, p. 107**
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Guaraní ;
Medio: Papel.

Palabras Clave: Guaraní;
Observaciones: Es un libro ejercitario para alumnos y alumnas del séptimo grado de la Educación Escolar Básica, preparado en base al programa de estudio propuesto por el Ministerio de Educación y Cultura del Paraguay.

26 **Fleitas Lecoski Guarani Ñe´ẽte Mbo´esyry 8º - EEB 8º Grado, Asunción, Jean Piaget S. R. L., Ed. 2, 2013, v. 3000, p. 108**
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Guaraní ;
Medio: Papel.
Palabras Clave: Guaraní;
Observaciones: Es un libro ejercitario para alumnos y alumnas del octavo grado de la Educación Escolar Básica, preparado en base al programa de estudio propuesto por el Ministerio de Educación y Cultura del Paraguay.

27 **Fleitas Lecoski Guarani Ñe´ẽte Mbo´esyry 9º - EEB 9º Grado, Asunción, Jean Piaget S. R. L., Ed. 2, 2013, v. 3000, p. 108**
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Guaraní ;
Medio: Papel.
Palabras Clave: Guaraní;
Observaciones: Es un libro ejercitario para alumnos y alumnas del noveno grado de la Educación Escolar Básica, preparado en base al programa de estudio propuesto por el Ministerio de Educación y Cultura del Paraguay.

28 **Fleitas Lecoski Mitãmi Mbo´esyry 1º, Asunción, Jean Piaget S. R. L., Ed. 2, 2012, v. 2000, p. 70**
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Guaraní ;
Medio: Papel.
Palabras Clave: Guaraní;
Observaciones: Es un libro ejercitario para alumnos y alumnas del primer grado de la Educación Escolar Básica, preparado en base al programa de estudio propuesto por el Ministerio de Educación y Cultura del Paraguay.

29 **Fleitas Lecoski Mitãmi Mbo´esyry 2º, Asunción, Jean Piaget S. R. L., Ed. 2, 2012, v. 2000, p. 66**
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Guaraní ;
Medio: Papel.
Palabras Clave: Guaraní;
Observaciones: Es un libro ejercitario para alumnos y alumnas del segundo grado de la Educación Escolar Básica, preparado en base al programa de estudio propuesto por el Ministerio de Educación y Cultura del Paraguay.

30 **Fleitas Lecoski Mitãmi Mbo´esyry 3º, Asunción, Jean Piaget S. R. L., Ed. 2, 2012, v. 2000, p. 72**
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Guaraní ;
Medio: Papel.
Palabras Clave: Guaraní;
Observaciones: Es un libro ejercitario para alumnos y alumnas del tercer grado de la Educación Escolar Básica, preparado en base al programa de estudio propuesto por el Ministerio de Educación y Cultura del Paraguay.

31 **Fleitas Lecoski Guarani Ñe´ẽte Mbo´esyry 4º, Asunción, Jean Piaget S. R. L., Ed. 2, 2011, v. 2000, p. 78**
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Guaraní ;
Medio: Papel.
Palabras Clave: Guaraní;
Observaciones: Es un libro ejercitario para alumnos y alumnas del cuarto grado de la Educación Escolar Básica, preparado en base al programa de estudio propuesto por el Ministerio de Educación y Cultura del Paraguay.

32 **Fleitas Lecoski Guarani Ñe´ẽte Mbo´esyry 5º, Asunción, Jean Piaget S. R. L., Ed. 2, 2011, v. 2000, p. 79**
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Guaraní ;
Medio: Papel.
Palabras Clave: Guaraní;
Observaciones: Es un libro ejercitario para alumnos y alumnas del quinto grado de la Educación Escolar Básica, preparado en base al programa de estudio propuesto por el Ministerio de Educación y Cultura del Paraguay.

33 **Fleitas Lecoski Guarani Ñe´ẽte Mbo´esyry 6º, Asunción, Jean Piaget S. R. L., Ed. 2, 2011, v. 2000, p. 79**
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Guaraní ;
Medio: Papel.
Palabras Clave: Guaraní;
Observaciones: Es un libro ejercitario para alumnos y alumnas del sexto grado de la Educación Escolar Básica, preparado en base al programa de estudio propuesto por el Ministerio de Educación y Cultura del Paraguay.

34 **Fleitas Lecoski Ñehendukuaa, Ñe´ẽ Jehai ha Jehai´ỹ. Marandu ha Tembiaporã, Asunción, Servilibro, Ed. 1, 2010, v. 500, p. 93, ISSN/ISBN: 9995302313**
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Guaraní ;
Medio: Papel.
ISSN/ISBN: 9995-3023

35 **Fleitas Lecoski Guarani Peteĩha Educación Media, Asunción, Jean Piaget S. R. L., Ed. 5, 2008, v. 5000, p. 96**
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Guaraní ;
Medio: Papel.
Palabras Clave: Guaraní;
Observaciones: Es un libro ejercitario para alumnos y alumnas del primer curso de la Educación Media Reforma Joven, preparado en base al programa de estudio propuesto por el Ministerio de Educación y Cultura del Paraguay.

36 **Fleitas Lecoski Guarani Mokõiha Educación Media, Asunción, Jean Piaget S. R. L., Ed. 2, 2008, v. 5000, p. 100**
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Guaraní ;
Medio: Papel.

Palabras Clave: Guaraní;
Observaciones: Es un libro ejercitario para alumnos y alumnas del segundo curso de la Educación Media Reforma Joven, preparado en base al programa de estudio propuesto por el Ministerio de Educación y Cultura del Paraguay.

37 **Fleitas Lecoski Guarani Mbohapyha Educación Media, Asunción, Jean Piaget S. R. L., Ed. 2, 2008, v. 4000, p. 100**
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Guaraní ;
Medio: Papel.
Observaciones: Es un libro ejercitario para alumnos y alumnas del tercer curso de la Educación Media Reforma Joven, preparado en base al programa de estudio propuesto por el Ministerio de Educación y Cultura del Paraguay.

38 **Fleitas Lecoski Jaikuaave Guarani - Morfosintaxis, Informaciones y ejercicios prácticos, Encarnación, Consultoría Jean Piaget S. A., Ed. 2, 2006, v. 1000, p. 104**
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Guaraní ;
Medio: Papel.
Palabras Clave: Morfosintaxis;
Observaciones: Jaikuaave Guaraní - Morsontaxis fue elaborado con el objetivo de disponer con un libro de lectura, análisis y aplicación de la morfología guaraní en situaciones prácticas.

39 **Fleitas Lecoski Jaikuaami Guarani - Reglas ortográficas básicas y comprensión lectora, Encarnación, Consultoría, Ed. 2, 2005, v. 1000, p. 80**
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Guaraní ;
Medio: Papel.
Palabras Clave: Guaraní;
Observaciones: Este material fue producto de la necesidad de contar con una material de Lengua y Literatura Guaraní para trabajar con los alumnos de Formación Docente o alumnos de la Universidad del primer año para desarrollar o fortaleces sus capacidades relacionas principalmente la práctica de la Lengua Guaraní desde la perspectiva semántica y fonológica.

40 **Fleitas Lecoski Mbo´ekuaakatu Ñe´ẽ Jehai Rehegua - Didáctica de la Expresión Escrita, Encarnación, Consultoría Jean Piaget S. A., Ed. 1, 2005, v. 500, p. 58**
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Guaraní ;
Medio: Papel.
Palabras Clave: Redacción, Producción;
Observaciones: Didáctica de la Expresión Escrita es un material que fue elaborado en forma conjunta con Sofía Fleitas Lecoski, es una propuesta de variadas actividades para trabajar con estudiantes de la Lengua Guaraní para mejorar su capacidad de producción escrita.

Capítulos de libros publicados

1 **Fleitas Lecoski Tercer Seminario Internacional sobre Traducción, Terminología y Lenguas Minorizadas. Jarojera Guarani Ñe'ë. In: Yvy Maräe'ÿ(Org.). Tercer Seminario Internacional sobre Traducción, Terminología y Lenguas Minorizadas. Jarojera Guarani Ñe'ë, Asunción, Arandurä, Ed. 1a., 2018, v. 1, p. 178-197, ISSN/ISBN: 978-99967-0-718-6**
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Estudios Generales del Lenguaje, Traducción;
Medio: Papel.
ISSN/ISBN: 978--9996
Palabras Clave: lingüística; traducción; leyes; diccionario; texto jurídico;
Observaciones: El Tercer Seminario Internacional sobre Traducción, Terminología y Lenguas Minorizadas "Jaorjera Guarani Ñe'ë" fue organizado por la Fundación Yvy Maräe'ÿ con el apoyo del Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología (CONACYT), los días 19, 20 y 21 de julio, en el Teatro Municipal de la ciudad de San Lorenzo (Paraguay), donde participaron como expositores especialistas de Argentina, Brasil, Perú, Uruguay, Estados Unidos y Paraguay.

Libro organizado o edición

1 **Fleitas Lecoski Guaraní 1. Guaraní Segunda Lengua. Primer Grado, Asunción, Jean Piaget SRL, Ed. 1, 2022, v. 1, p. 80, ISSN/ISBN: 9789996796135**
Medio: Papel.
ISSN/ISBN: 9789-9967

2 **Fleitas Lecoski Guaraní 2. Guaraní Segunda Lengua. Segundo Grado, Asunción, Jean Piaget SRL, Ed. 1, 2022, v. 1, p. 80, ISSN/ISBN: 9789996796142**
Medio: Papel.
ISSN/ISBN: 9789-9967

3 **Fleitas Lecoski Guaraní 3. Guaraní Segunda Lengua. Tercer Grado, Asunción, Jean Piaget SRL, Ed. 1, 2022, v. 1, p. 80, ISSN/ISBN: 9789996796159**
Medio: Papel.
ISSN/ISBN: 9789-9967

4 **Fleitas Lecoski Guaraní 4. Guaraní Segunda Lengua. Cuarto Grado, Asunción, Jean Piaget SRL, Ed. 1, 2022, v. 1, p. 80, ISSN/ISBN: 9789996796166**
Medio: Papel.
ISSN/ISBN: 9789-9967

5 **Fleitas Lecoski Guaraní 5. Guaraní Segunda Lengua. Quinto Grado, Asunción, Jean Piaget SRL, Ed. 1, 2022, v. 1, p. 80, ISSN/ISBN: 9789996796173**
Medio: Papel.

ISSN/ISBN: 9789-9967

6 **Fleitas Lecoski Guaraní 6. Guaraní Segunda Lengua. Sexto Grado, Asunción, Jean Piaget SRL, Ed. 1, 2022, v. 1, p. 80, ISSN/ISBN: 9789996796180**
Medio: Papel.
ISSN/ISBN: 9789-9967

Artículos aceptados para publicación en revistas científicas

1 **Fleitas Lecoski Actitudes y prácticas lingüísticas del idioma guaraní de los funcionarios públicos del Departamento de Itapúa, 2020.**
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Estudios Generales del Lenguaje, Actitudes lingüísticas;
Medio: Papel. ISSN/ISBN: 2409-9473
Observaciones: La revista está aceptada y está sujeta a disponibilidad presupuestaria de la Facultad de Humanidades, Ciencias Sociales y Cultura Guaraní, Universidad Nacional de Itapúa para su publicación.

Trabajos en eventos

Trabajos completos en anales de eventos

1 **Fleitas Lecoski Los diccionarios bilingües guaraní-castellano/castellano-guaraní como medio de aprendizaje de la lengua guaraní en el tercer ciclo de la Educación Escolar Básica en un contexto intercultural . In: II Congreso de Educación y Psicopedagogía, 2019 Encarnación Memorias del II Congreso de Educación y Psicopedagogía. 2019.**
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lenguajes Específicos, Diccionario bilingüe guaraní-castellano;
Medio: Internet. ISSN/ISBN: 978--9996
Palabras Clave: educación bilingüe; diccionario bilingüe; recurso; lengua guaraní; aprendizaje;

Resúmenes simples en anales de eventos

1 **Fleitas Lecoski El guaraní y la educación Bilingüe en el Departamento de Itapúa, Paraguay. In: I Congreso Iberoamericano de Docentes, 2018 Cadiz España 2018.**
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Estudios Generales del Lenguaje, Educación Bilingüe;
Palabras Clave: ensenanza; aprendizaje; lenguas; educacion; bilingue;
Observaciones: Publicado en http://congreso.formacionib.org/actas.html
2 **Fleitas Lecoski El vocabulario médico en guaran{i en los diccionarios guaraní-castellano y castellano-guaraní . In: I Congreso Internacional de Lexicología, Lexicografía y Terminologís. Tendiendo puentes hacia nuevos escenarios, lexicográficos y terminológicos , 2017 Córdoba Argentina Libro de resumenes. 2017.**
3 **Fleitas Lecoski El guaraní como fenómeno sociolingüístico transnacional: Actitudes y prácticas lingüísticas en las zonas fronterizas Paraguay-Argentina. In: 1er Workshop Internacional. El guaraní en perspectiva regional interdisciplinaria. Historia, lingüística, antroplogía, 2017 Formosa Argentina 2017.**

Artículos publicados en revistas científicas

Artículos completos publicados en revistas arbitradas

1 **Fleitas Lecoski (RELEVANTE) El bilingüismo guaraní-castellano: un análisis de las actitudes lingüísticas en las zonas fronterizas Paraguay-Argentina., Revista sobre Estudio e Investigación del Saber Académico. Revista Anual de la Universidad Nacional , v. 11, p. 73-80, 2019.**
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Actitudes lingüísticas;
Medio: Papel. ISSN/ISBN: 2078-5577
Palabras Clave: actitud; variación; lingüística; sociolingüístico; bilingüismo;
2 **Fleitas Lecoski; Lugo; López, Ernesto; Ayala, Féelix; Arias, Gloria; Gyna, Shaw Nicholas; (RELEVANTE) La Educación Bilingüe: Capacitación continua y métodos de enseñanza de las lenguas en el Departamento de Itapúa, Paraguay. , LA SAETA UNIVERSITARIA ACADEMICA Y DE INVESTIGACIÓN 2015, p. 255-270, 2018.**
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Estudios Generales del Lenguaje, Educación Bilingüe;
Medio: Papel. ISSN/ISBN: 2416-2506
Observaciones: Este Artículo Científico es producto de la investigación realizada desde la Universidad Nacional de Itapúa en el marco del Proyecto "El multilingüismo en el Departamento de Itapúa: Las lenguas oficiales, indígenas y extranjeras en contacto", proyecto ejecutado con la cooperación del CONACYT a través del Programa Paraguayo para el desarrollo de la Ciencia y Tecnología.
3 **Fleitas Lecoski (RELEVANTE) Los préstamos lingüísticos en la lengua guaraní: Una revisión teórica y actitudinal, Revista UNIHumanitas, Académica y de Investigación, Año 4 N°1 2016, 2016.**
Medio: Papel. ISSN/ISBN: 2409-9473
Palabras Clave: préstamos lingüísticos; actitud; cuestionario lingüístico; análisis;
4 **Fleitas Lecoski (RELEVANTE) El guaraní como fenómeno sociolingüístico transnacional: Actitudes y prácticas lingüísticas en las zonas fronterizas Paraguay-Argentina, Revista sobre Estudios e Investigaciones del Saber Académico de la UNI, v. 8, p. 49-53, 2014.**
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Estudios Generales del Lenguaje, Sociolingüística;
Medio: Papel. ISSN/ISBN: 2078-5577
Palabras Clave: actitud; sociolingüística; lingüística; práctica;

Artículos completos publicados en revistas NO arbitradas

1 **Fleitas Lecoski; Lugo; (RELEVANTE) Conocimiento y aplicación de la Ley de Lenguas N°: 4251 del Paraguay en la ciudad de Encarnación, UilPS, 2016.**
Medio: Internet. ISSN/ISBN: 2182-9608
Palabras Clave: ley de lenguas; lenguas oficiales; paraguay;

2 **Fleitas Lecoski (RELEVANTE) El grafema 'g' en el alfabeto guaraní, su permanencia o su eliminaciónn, UNIHUMANITAS "Academica y de Investigaciòn", 2015.**
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, ;
ISSN/ISBN: 2409-9473
Palabras Clave: análisis; alfabeto; sistematizacón; descripción;

Textos en publicaciones no científicas

1 **Fleitas Lecoski Los diccionarios guaraní-castellano/castellano-guaraní como medio de aprendizaje de la lengua guaraní en el tercer ciclo de la Educación Escolar Básica en un contexto intercultural, Memorias del II Congreso de Educación y Psicopedagogía, v. 1, p. 48-53, 2019.**
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Estudios Generales del Lenguaje, Uso de diccionario bilingüe guaraní-castellano/castellano-guaraní;
Medio: Papel. ISSN/ISBN: 978--9996
Palabras Clave: educación bilingüe; diccionario bilingüe; recurso; lengua guaraní; aprendizaje;

2 **Fleitas Lecoski El idioma guaraní y su importancia en la integración de los pueblos de la región, Revista Informativa de la Universidad Nacional de Itapúa, p. 25-25, 2017.**
Medio: Papel. ISSN/ISBN: 2079--176

3 **Fleitas Lecoski El idioma guaraní y su importancia en la integración de los pueblos de la región, Revista Informativa de la Universidad Nacional de Itapúa, v. 84, p. 25-25, 2017.**
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Estudios Generales del Lenguaje, ;
Medio: Papel. ISSN/ISBN: 2079--176

4 **Fleitas Lecoski ¿Cómo se enseña la literatura? ¿Cómo se aprende la literatura?, UNIHUMANITAS Académica y de Investigación, 2015.**
Medio: Papel. ISSN/ISBN: 2409--947

5 **Fleitas Lecoski El idioma guaraní en la Independencia del Paraguay, Humanitas-La Revista. Facultad de Humanidades, Ciencias Sociales y Cultura Guaraní. , v. 500, p. 5-5, 2011.**
Medio: Papel. ISSN/ISBN: 2225--873
Observaciones: El escrito está en lengua guaraní

6 **Fleitas Lecoski Enseñanza en Guaraní como Lengua Materna: Una tarea pendiente en Paraguay, Humanitas-La Revista. Facultad de Humanidades, Ciencias Sociales y Cultura Guaraní. , v. 500, p. 7-7, 2010.**
Medio: Papel. ISSN/ISBN: 2225--873
Observaciones: El escrito está en lengua guaraní

7 **Fleitas Lecoski La lengua guaraní: presente, pasado y futuro., Humanitas-La Revista. Facultad de Humanidades, Ciencias Sociales y Cultura Guaraní. , v. 500, p. 5-5, 2010.**
Medio: Papel. ISSN/ISBN: 2225--873
Observaciones: El escrito está en lengua guaraní

Evaluaciones

Evaluación de Publicaciones

2024 - 2024 **Historia Social de la Lengua Guaraní: aportes de una investigación antropológica para el diseño de una unidad curricular del Profesorado de Guaraní en Corrientes.**
Cantidad: Menos de 5.

2018 - 2018 **La Saeta Universitaria Académica y de Investigación**
Cantidad: Menos de 5.

Tutorías/Orientaciones/Supervisiones

Concluidas

Tesis de maestra

1 **María Cida Duarte, - Cotutor o Asesor - ABUSO SEXUAL DE MENORES Y SUS CONSECUENCIAS PSICOLOGICAS EN LA VIDA ADULTA DE LA CIUDAD DE ENCARNACIÓN ITAPÚA, AÑO 2024, 2024**
Disertación (Maestría en Ciencias del Lenguaje y la Literatura) , UNI - Facultad de Humanidades, Ciencias Sociales y Cultura Guaraní, Paraguay
País: Paraguay / Idioma: Español

2 **Aquino Rivero, Carmen Isabel y López Martínez, Nilse de las Nieves, - Tutor Único o Principal - Aspectos intervinientes en el logro de la aplicación de las adecuaciones curriculares significativas con estudiantes del 2ndo ciclo de la Región 4, 2020**
Disertación (Maestría en Educación) , FacHumaUNI - Facultad de Humanidades Ciencias Sociales y Cultura Guarani-UNI , Paraguay

País: Paraguay / Idioma: Español

3 **Ayala Vargas, Nancy Mabel y Pérez Ferreira, Guido Ramón, - Tutor Único o Principal - El aprendizaje en la virtualidad en estudiantes universitarios, de la Universidad Nacional de Itapúa, Sede Natalio, 2020**
Disertación (Maestría en Educación) , FacHumaUNI - Facultad de Humanidades Ciencias Sociales y Cultura Guarani-UNI , Paraguay
País: Paraguay / Idioma: Español

Tesis de doctorado

1 **Sinthia Elizabeth Ferreira de Arce, - Tutor Único o Principal - Evaluación del alcance de la Educación Superior Inclusiva en universidades de la ciudad de Encarnación, 2022**
Tesis (Doctorado en Educación) , FacHumaUNI - Facultad de Humanidades Ciencias Sociales y Cultura Guarani-UNI , Paraguay
País: Paraguay / Idioma: Español

2 **Florencia Ubeda Villalba , - Tutor Único o Principal - Uso de las guías didácticas en educación superior como herramienta pedagógica para el aprendizaje autónomo en las Carreras de la Facultad de Humanidades Ciencias Sociales y Cultura Guaraní, 2022**
Tesis (Doctorado en Educación) , FacHumaUNI - Facultad de Humanidades Ciencias Sociales y Cultura Guarani-UNI , Paraguay
País: Paraguay / Idioma: Español

3 **Martínez Colmán, Sebastián Javier , - Tutor Único o Principal - La formación de los estudiantes a la luz de la razón, 2020**
Tesis (Doctorado en Educación) , FacHumaUNI - Facultad de Humanidades Ciencias Sociales y Cultura Guarani-UNI , Paraguay
País: Paraguay / Idioma: Español

Tesis/Monografías de grado

1 **Karina Venialgo Amarilla y Gilberto Ramón Lugo Venialgo, - Cotutor o Asesor - Enseñanza-aprendizaje de las lenguas guaraní y castellana en escuelas rurales de San Pedro del Paraná, año 2022, 2022**
Tesis/Monografa de grado (Licenciatura en Bilingüismo Guaraní-Castellano) , UNI - Universidad Nacional de Itapúa, Facultad de Humanidades, Paraguay
País: Paraguay / Idioma: Español
Palabras Clave: enseñanza; aprendizaje; guarani; castellano;
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lenguajes Específicos, Lenguas Guaraní y Castellana;

2 **Leila Gómez y Pablo Amarilla, - Tutor Único o Principal - Aplicación de las normas ortográficas en guaraní de los estudiantes de segundo y tercer de la Licenciatura en Bilingüismo Guaraní-Castellano, año 2022 , 2022**
Tesis/Monografa de grado (Licenciatura en Bilingüismo Guaraní-Castellano) , UNI - Universidad Nacional de Itapúa, Facultad de Humanidades, Paraguay
País: Paraguay / Idioma: Español

3 **Dina Elizabeth Castillo Barrios y Rocío Celeste Villalba Alamada, - Tutor Único o Principal - Análisis de los regionalismos en la novela "Tatukua" a la luz de la teoría de la sociolingüística , 2020**
Tesis/Monografa de grado (Licenciatura en Bilingüismo Guaraní-Castellano) , UNI - Universidad Nacional de Itapúa, Facultad de Humanidades, Paraguay
País: Paraguay / Idioma: Español

4 **María Ester Reyes, - Tutor Único o Principal - ANÁLISIS MORFOSINTÁCTICO DE LOS RESÚMENES TRADUCIDOS CASTELLANO- GUARANÍ DE LOS TRABAJOS FINALES DE GRADO DE LA CARRERA DE BILINGÜISMO DE LA FACULTAD DE HUMANIDADES CIENCIAS SOCIALES Y CULTURA GUARANÍ DE LA UNIVERSIDAD NACIONAL DE ITAPÚA, 2019**
Tesis/Monografa de grado (Licenciatura en Bilingüismo Guaraní-Castellano) , UNI - Universidad Nacional de Itapúa, Facultad de Humanidades, Paraguay
País: Paraguay / Idioma: Español
Palabras Clave: traducción; técnica; método; lengua meta; lengua original;
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Estudios Generales del Lenguaje, Traductología;

5 **Daniela Benítez Araujo, - Tutor Único o Principal - Significado y uso de las palabras connotativas en guaraní, 2018**
Tesis/Monografa de grado (Licenciatura en Bilingüismo Guaraní-Castellano) , UNI - Universidad Nacional de Itapúa, Facultad de Humanidades, Paraguay
País: Paraguay / Idioma: Español
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Estudios Generales del Lenguaje, ;

6 **Fany Estela Denis Bobadilla y Francisca Yahari Talavera, - Tutor Único o Principal - Actitud Lingüística hacia la Lengua Guaraní de los estudiantes de la Educación Media del Colegio Nacional San Buenaventura , 2018**
Tesis/Monografa de grado (Licenciatura en Bilingüismo Guaraní-Castellano) , UNI - Universidad Nacional de Itapúa, Facultad de Humanidades, Paraguay
País: Paraguay / Idioma: Español
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Actitud Lingüística;

7 **Diana Maciel Del Puerto, Justina Cáceres, - Tutor Único o Principal - Prácticas y competencias lingüísticas orales en lengua guaraní en la Municipalidad de Encarnación , 2015**

Tesis/Monografa de grado (Licenciatura en Bilingüismo Guaraní-Castellano) , UNI - Universidad Nacional de Itapúa, Facultad de Humanidades, Paraguay
País: Paraguay / Idioma: Español

8 **Rubén Acuña y Gloria Soto, - Tutor Único o Principal - La Influencia del contexto educativo-familiar para la valoración y aprendizaje de la lengua guaraní, 2015**
Tesis/Monografa de grado Paraguay
Idioma: Español

9 **Gustavo Benítez, - Tutor Único o Principal - Evolución histórica de la lengua guaraní, 2010**
Tesis/Monografa de grado (Licenciatura en Bilingüismo Guaraní-Castellano) , UNI - Universidad Nacional de Itapúa, Facultad de Humanidades, Paraguay
País: Paraguay / Idioma: Español
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Estudios Generales del Lenguaje, Lengua Guaraní;

10 **Liliana Mieres Casas, - Tutor Único o Principal - Utilización del idioma Guaraní en las consultas médicas en el Hospital Regional de Encarnación, 2008**
Tesis/Monografa de grado (Licenciatura en Bilingüismo Guaraní-Castellano) , UNI - Universidad Nacional de Itapúa, Facultad de Humanidades, Paraguay
País: Paraguay / Idioma: Español
Palabras Clave: Medicina;
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Estudios Generales del Lenguaje, Medicina;

11 **Julio Aquino Miñarro, - Tutor Único o Principal - Metodología utilizada por los docentes en el proceso de enseñanza aprendizaje de la lengua guaraní como segunda lengua en el 2ndo ciclo de la EEB en las instituciones del Bº Ita Paso, 2006**
Tesis/Monografa de grado (Licenciatura en Bilingüismo Guaraní-Castellano) , UNI - Universidad Nacional de Itapúa, Facultad de Humanidades, Paraguay
País: Paraguay / Idioma: Español
Palabras Clave: Métodos, Técnicas;
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Estudios Generales del Lenguaje, Metodología;

Otras Referencias

Premiaciones

1 **2024 Premio San Roque (nacional), Eventos Emprendedores Encarncaión**

2 **2019 Reconocimiento (nacional), Universidad Nacional de Itapúa**

3 **2019 Reconocimiento (nacional), Facultad de Humanidades, Ciencias Sociales y Cultura Guaraní. Universidad Nacional de Itapúa**

4 **2019 Reconocimiento (nacional), Facultad de Humanidades Ciencias Sociales y Cultura Guarani-UNI**
Por la presentación de resultados del proyecto 14-INV-222-UNI-CONACYT "Multilingüismo en el Deparatamento de Itapúa: Las lenguas oficiales, Indígenas y Extranjeras en contacto"

5 **2018 Certificado de Reconocimiento (nacional), Facultad de Humanidades, Ciencias Sociales y Cultura Guaraní**

6 **2018 Certificado de Reconocimiento (nacional), Facultad de Humanidades Ciencias Sociales y Cultura Guarani-UNI**

7 **2018 Reconocimiento (nacional), Universidad Autónoma de Encarnación**

8 **2017 Rohayhu che ñe'e (nacional), Secretaría de Políticas Lingüísticas**
Reconocimiento por promover y difundir el idioma guaraní

9 **2014 Reconocimiento y Gratitud (nacional), Instituto de Forma Docente de María Auxiliadora. Tomás Romero Pereira**
Instructor en el Taller de Didáctica de la Lengua Guaraní: Integración de las habilidades lingüísticas

10 **2013 Reconocimiento y Gratitud (nacional), Facultad de Humanidades Ciencias Sociales y Cultura Guarani-UNI**
Pionero y mentor se sueños y proyectos que propiciaron la creación de la Carrera de Bilingüismo Guaraní Castellano

11 **2013 Reconocimiento (nacional), Colegio Privado EL PRINCIPITO**
Por el generoso y desinteresado aporte intelectual sobre la lengua guaraní en el marco del taller de capacitación insttucional

12 **2013 Reconocimiento (nacional), Facultad de Humanidades Ciencias Sociales y Cultura Guarani-UNI**
Por haber desarrollado el Seminario "Didáctica de la Lengua y la Literatura", en la Sede de San Pedro del Paraná

13 **2011 Reconocimiento (nacional), Ministerio de Educacion**
Por apoyar la realización del 2ndo Foro Fortaleciendo la Educación Bilingüe en Itapúa

14 **2010 Reconocimiento y Gratitud (nacional), Instituto de Formación Docente DIVINA ESPERANZA**
Por alentar, apoyar colaborar en los diez años de tarea educativa del Instituto de Formación Docente DIVINA ESPERANZA

15 **2010 Reconocimiento (nacional), Ministerio de Educación y Cultura**
Por el apoyo a la Campaña Nacional de Apoyo a la Gestión Pedagógica a los docentes en ejercicio.

16 **2009 Reconocimiento (nacional), Coordinación Departamental de Itapúa**
Por su entrega y dedicación a la labor docente y al mejoramiento de la calidad educativa de su comunidad.
17 **2008 Reconocimiento y Gratitud (nacional), Ministerio de Educacion**
Como instructor del Taller de Educación Bilingüe
18 **2005 Reconocimiento (nacional), Instituto de Formación Docente DIVINA ESPERANZA**
Por la labor investigativa y creadora en aras de la formación de los mejores docentes
19 **2004 Alumno Sobresaliente (nacional), Facultad de Humanidades Ciencias Sociales y Cultura Guarani-UNI**
Por obtención de las mejores calificaciones
20 **1997 Mención de Honor (nacional), Centro Regional de Encarnación "Gral. Patricio Escobar"**
Mejor Egresado
21 **1992 Diploma de Honor (nacional), Instituto de Linguistica Guaraní del Paraguay**
Aplicación en el estudio del idioma guaraní. Cuadro de Honor
22 **1 Eventos (nacional), Eventos Emprendedores Encarnación**

Presentaciones en eventos

1 **Congreso - Terminología Guaraní, 2020, Paraguay**
Nombre: La terminología guaraní en tiempo de pandemia. Tipo de Participación: Otros
Nombre de la institución promotora: Ateneo de Lengua y Cultura Guaraní
2 **Taller - Gramática Guaraní y la lectura como medio de enseñanza de la lengua, 2019, Paraguay**
Nombre: Gramática Guaraní y la lectura como medio de enseñanza de la lengua. Tipo de Participación: Expositor oral
Nombre de la institución promotora: Instituto de Formación Docente "María Auxiliidaora", Distrito dde Tomás Romero Pereira
3 **Congreso - Moderador, 2019, Paraguay**
Nombre: Primer Congreso de la Lengua Guaraní. Tipo de Participación: Moderador
Nombre de la institución promotora: Academia de la Lengua Guaraní
4 **Congreso - Congreso de la Academia de la Lengua Guaraní, 2019, Paraguay**
Nombre: Primer Congreso de la Academia de la Lengua Guaraní. Tipo de Participación: Otros
Nombre de la institución promotora: Academia de la Lengua Guaraní
5 **Encuentro - Encuentro con jóvenes por el mes de setiembre, 2019, Paraguay**
Nombre: Semana de los Talentos y de la Juventud en conmemoración de las Lenguas Indígenas. Tipo de Participación: Conferencista Invitado
Nombre de la institución promotora: Colegio Nacional de Cambyretá
6 **Seminario - Seminario Internacional sobre las lenguas de América y el Caribe, 2018, Paraguay**
Nombre: Empoderamiento de los hablantes de la lengua local, de las comunidades y de las naciones. Tipo de Participación: Otros
Nombre de la institución promotora: Secretaría de Políticas Lingüísticas
7 **Congreso - Congreso de Educación y Psicopedagogía; Jornada de Educación Física y Jornada de Educación Inicial, 2018, Paraguay**
Nombre: I Congreso de Educación y Psicopedagogía; V Jornada de de Educación Física, Deporte y Salud; III Jornada de Educación Inicial. Tipo de Participación: Conferencista Invitado
Nombre de la institución promotora: Universidad Autónoma de Encarnación
8 **Congreso - La didáctica de las lenguas y el desarrollo de las competencias, 2018, Paraguay**
Nombre: Congreso sobre Bilingüismo. Tipo de Participación: Expositor oral
Nombre de la institución promotora: Supervisión de Apoyo Técnico Región 4 Zona 1 Obligado y Hohenau y Ateneo de Lengua y Cultura Guaraní Obligado
9 **Encuentro - Encuentro de Tesistas e Investigadores, 2018, Paraguay**
Nombre: VII Encuentro de Tesistas y IV Encuentro de Investigadores en el marco de la XIX Jornadas Latinoamericanas de Educación. Tipo de Participación: Expositor oral
Nombre de la institución promotora: Universidad Autónoma de Encarnación
10 **Congreso - Congreso Iberoamericano de Docentes, 2018, España**
Nombre: I Congreso Iberoamericano de Docentes. Tipo de Participación: Otros
Nombre de la institución promotora: UCA Universidad de Cadiz
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Estudios Generales del Lenguaje, ;
11 **Congreso - Congreso Universitario, 2018, Paraguay**
Nombre: I Congreso Universitario en Ciencia, Cultura y Sociedad. Tipo de Participación: Poster
Nombre de la institución promotora: Universidad Católica Nuestra Señora de la Asunción, UCI
12 **Seminario - II Seminario Taller sobre Investigación Lingüística en Paraguay, 2017, Paraguay**
Nombre: Investigación Lingüística en el Paraguay. Multilingüismo y lenguas en contacto. Tipo de Participación: Expositor oral
Nombre de la institución promotora: Secretaría de Políticas Lingüísticas
13 **Congreso - III Encuentro de Investigadores organizado por la Universidad Autónoma de Encarnación, 2017, Paraguay**
Nombre: III Encuentro de Investigadores y IV Encuentro de Tesistas. Tipo de Participación: Expositor oral
Nombre de la institución promotora: Universidad Autónoma de Encarnación
14 **Congreso - Lexicografía. Lexicología y Terminología, 2017, Argentina**
Nombre: I Congreso Internacional de Lexicografía. Lexicología y Terminología. Tipo de Participación: Moderador

Nombre de la institución promotora: Universidad Nacional de Córdoba

15 **Otra - Jornadas de Lenguas y Literatura, 2016, Paraguay**
Nombre: Primeras Jornadas de Lengua y Literatura. Investigación y Realidad Lingüística. Tipo de Participación: Expositor oral
Nombre de la institución promotora: Facultad de Humanidades, Ciencias Sociales y Cultura Guaraní

16 **Otra - Jornadas de Lengua y Literatura, 2016, Paraguay**
Nombre: Primeras Jornadas de Lengua y Literatura. Investigación y Realidad Lingüística . Tipo de Participación: Moderador
Nombre de la institución promotora: Facultad de Humanidades Ciencias Sociales y Cultura Guarani-UNI

17 **Congreso - Congreso Internacional de Profesores de Lenguas Oficiales del Mercosur, 2016, Brasil**
Nombre: III Congreso Internacional de Profesores de Lenguas Oficiales de MERCOSUR. Tipo de Participación: Expositor oral
Nombre de la institución promotora: Universidade Federal de Santa Catarina
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Estudios Generales del Lenguaje, ;

18 **Seminario - Seminario Internacional, 2015, Paraguay**
Nombre: III Seminario Internacional de los Espacios de Frontera Geofrontera III. Tipo de Participación: Expositor oral
Nombre de la institución promotora: Facultad de Humanidades Ciencias Sociales y Cultura Guarani-UNI
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Estudios Generales del Lenguaje, ;

19 **Otra - Serie de Conferencias, 2014, Argentina**
Nombre: La lengua guaraní, pasado, presente y futuro. Tipo de Participación: Conferencista Invitado
Nombre de la institución promotora: Universidad Nacional del Litoral
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Estudios Generales del Lenguaje, ;

20 **Congreso - Congreso Internacional, 2013, Argentina**
Nombre: VI Congreso Internacional Guaraní Idioma Oficial del Mercosur. Tipo de Participación: Expositor oral
Nombre de la institución promotora: Ateneo de Lengua y Cultura Guaraní
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Estudios Generales del Lenguaje, ;

Jurado/Integrante

Disertaciones

1 **Fleitas Lecoski Participación en comités de Estela Mary Noguera de Altenhofen. Tesis de Maestría Incidencia de la Educación Superior en la migración juvenil a la Ciudad de Encarnación, 2021, Paraguay/Español**
Disertación (Maestría en Educación), FacHumaUNI - Facultad de Humanidades Ciencias Sociales y Cultura Guarani-UNI

2 **Fleitas Lecoski Participación en comités de Graciela Jorgelina Rolandi Barreto. Tesis de Maestría Aplicación de las Normativas Legales en la Gestión Directiva en Instituciones de Gestión Oficial., 2021, Paraguay/Español**
Disertación (Maestría en Educación), FacHumaUNI - Facultad de Humanidades Ciencias Sociales y Cultura Guarani-UNI

3 **Fleitas Lecoski Participación en comités de Romny Antonio Benítez Lovera. Tesis de Maestría Estrategias Didácticas en la enseñanza de las matemáticas, en el Segundo Ciclo de EEB, 2021, Paraguay/Español**
Disertación (Maestría en Didáctica de las Matemáticas), FacHumaUNI - Facultad de Humanidades Ciencias Sociales y Cultura Guarani-UNI

4 **Fleitas Lecoski Participación en comités de María Cida Duarte. Tesis de Maestría Efectos y habilidades de la comunicación del docente con los estudiantes durante el proceso Enseñanza-Aprendizaje en las carreras Humanísticas, 2021, Paraguay/Español**
Disertación (Maestría en Educación), FacHumaUNI - Facultad de Humanidades Ciencias Sociales y Cultura Guarani-UNI

5 **Fleitas Lecoski Participación en comités de Romny Antonio Benítez Lovera. Tesis de Maestría Estrategias Didácticas en la enseñanza de las matemáticas, en el Segundo Ciclo de EEB, 2021, Paraguay/Español**
Disertación (Maestría en Didáctica de las Matemáticas), FacHumaUNI - Facultad de Humanidades Ciencias Sociales y Cultura Guarani-UNI

6 **Fleitas Lecoski Participación en comités de Francisco Javier Suarez e Isabelino Ocampos Giménez. Tesis de Maestría Caracterización de Estrategias Didácticas en la Enseñanza del Cálculo de área de figuras planas aplicadas en El aula por docentes en formación desde la perspectiva de Formación Docente y Licenciatura en Matemática, 2021, Paraguay/Español**
Disertación (Maestría en Didáctica de las Matemáticas), FacHumaUNI - Facultad de Humanidades Ciencias Sociales y Cultura Guarani-UNI

7 **Fleitas Lecoski Participación en comités de Miguel Ángel Centurión Fornerón. Tesis de Maestría Incidencia del departamento bienestar estudiantil en la realidad socioeconómica de los estudiantes de la carrera de Licenciatura en Ciencias de la Educación y Bilingüismo, 2020, Paraguay/Español**
Disertación (Maestría en Educación), FacHumaUNI - Facultad de Humanidades Ciencias Sociales y Cultura Guarani-UNI

8 **Fleitas Lecoski Participación en comités de Miriam Beatriz Lisnichuk Fialkowki. Tesis de Maestría Educación intercultural en la malla curricular de la carrera de Ciencias de la Educación de la Facultad de Humanidades, Ciencias Sociales y Cultura Guaraní, 2020, Paraguay/Español**
Disertación (Maestría en Educación), FacHumaUNI - Facultad de Humanidades Ciencias Sociales y Cultura Guarani-UNI

9 **Fleitas Lecoski Participación en comités de Nelsi Liliana Niven Hallama. Tesis de Maestría Pensamiento crítico en el nivel superior., 2020, Paraguay/Español**
Disertación (Maestría en Educación), FacHumaUNI - Facultad de Humanidades Ciencias Sociales y Cultura Guarani-UNI

10 **Fleitas Lecoski Participación en comités de María Verónica Royg Rojas Cynthia Celeste Galeano Cabral. Tesis de Maestría Alcance del curso de habilitación pedagógica para profesionales universitarios ejerciendo la docencia en los años 2019-2020, 2020, Paraguay/Español**
Disertación (Maestría en Educación), FacHumaUNI - Facultad de Humanidades Ciencias Sociales y Cultura Guarani-UNI

11 **Fleitas Lecoski Participación en comités de Ernesta Yoselin Benítez Sanabria y Leticia Elizabeth Cabrera Bustamante. Tesis de Maestría Estrategias metacognitivas utilizadas en la resolución de problemas en matemáticas, por los estudiantes del séptimo grado, 2020, Paraguay/Español**
Disertación (Maestría en Didáctica de las Matemáticas), FacHumaUNI - Facultad de Humanidades Ciencias Sociales y Cultura Guarani-UNI

12 **Fleitas Lecoski Participación en comités de María Gricelda Vergara de Del Puerto. Tesis de Maestría Estrategia para el desarrollo de las funciones lineales y cuadráticas en el primer curso de la Educación Media., 2020, Paraguay/Español**
Disertación (Maestría en Didáctica de las Matemáticas), FacHumaUNI - Facultad de Humanidades Ciencias Sociales y Cultura Guarani-UNI

13 **Fleitas Lecoski Participación en comités de Rinqui Ever Acosta López y Francisco Javier Ruiz Diaz Miranda. Tesis de Maestría Utilización del software GeoGebra como herramienta para la enseñanza-aprendizaje de los límites de funciones, 2020, Paraguay/Español**
Disertación (Maestría en Didáctica de las Matemáticas), FacHumaUNI - Facultad de Humanidades Ciencias Sociales y Cultura Guarani-UNI

14 **Fleitas Lecoski Participación en comités de María Graciela Prieto Cáceres. Tesis de Maestría La función Tutorial, una propuesta metodológica para mejorar la calidad de la enseñanza y aprendizaje universitario, 2020, Paraguay/Español**
Disertación (Maestría en Educación), FacHumaUNI - Facultad de Humanidades Ciencias Sociales y Cultura Guarani-UNI

15 **Fleitas Lecoski Participación en comités de Lidia Orrego Zarza y Blanca Elvira Montenegro. Tesis de Maestría Potenciación de la comprensión lectora por medio de textos electrónicos de los alumnos del primer curso de las carreras de la Facultad de Humanidades, Ciencias Sociales y Cultura Guaraní, año 2107, 2019, Paraguay/Español**
Disertación (Maestría en Ciencias del Lenguaje y la Literatura), UNI - Universidad Nacional de Itapúa, Facultad de Humanidades

16 **Fleitas Lecoski Participación en comités de Felicia Concepción Benítez Brítez y Karina Beatriz Lagrave Servín . Tesis de Maestría La formación en investigación en el nivel universitario de la Facultad de Humanidades, Ciencias Sociales y Cultura Guaraní de la Universidad Nacional de Itapúa , 2019, Paraguay/Español**
Disertación (Maestría en Educación), FacHumaUNI - Facultad de Humanidades Ciencias Sociales y Cultura Guarani-UNI

17 **Fleitas Lecoski Participación en comités de María Liz Hann Falcón y Sonia Zusula Azbarij. Tesis de Maestría Desarrollo del perfil de egreso del administrador basado en competencias de acuerdo con los requerimientos empresariales del sector público y privado para la carrera de Administración de la Universidad Nacional de Itapúa en la ciudad de Encarnación - Paraguay, 2019, Paraguay/Español**
Disertación (Maestría en Educación), FacHumaUNI - Facultad de Humanidades Ciencias Sociales y Cultura Guarani-UNI

18 **Fleitas Lecoski Participación en comités de Lourdes Raquel Servín Ocampos. Tesis de Maestría Viabilidad de la implementación del crédito académico en el programa de formación de la carrera de Medicina, 2019, Paraguay/Español**
Disertación (),

19 **Fleitas Lecoski Participación en comités de María Elena Sienkawiec y Julia Alcibia Stark Martínez. Tesis de Maestría Comunicación Institucional en la Dirección Departamental de Educación y las Supervisiones Educativas de Encarnación, Itapúa , 2019, Paraguay/Español**
Disertación (Maestría en Educación), FacHumaUNI - Facultad de Humanidades Ciencias Sociales y Cultura Guarani-UNI

20 **Fleitas Lecoski Participación en comités de Elvia Evelyn Link Gysin. Tesis de Maestría Contribución de las Universidades de las Colonias Unidas en el desarrollo socioeconómico de sus egresados, 2019, Paraguay/Español**
Disertación (Maestría en Educación), FacHumaUNI - Facultad de Humanidades Ciencias Sociales y Cultura Guarani-UNI

21 **Fleitas Lecoski Participación en comités de Rita Librada Ríos de Cubilla. Tesis de Maestría Estrategias para la evaluación del desarrollo de competencias y capacidades en el área de Ciencias Sociales en el Nivel Medio, 2019, Paraguay/Español**
Disertación (Maestría en Educación), FacHumaUNI - Facultad de Humanidades Ciencias Sociales y Cultura Guarani-UNI

22 **Fleitas Lecoski Participación en comités de Delcia Eva Vega de Fretes y Florencia Úbeda Villalba. Tesis de Maestría Aprendizajes basados en Mapas Conceptuales en la Educación Superior, 2018, Paraguay/Español**
Disertación (Maestría en Educación), FacHumaUNI - Facultad de Humanidades Ciencias Sociales y Cultura Guarani-UNI

23 **Fleitas Lecoski Participación en comités de Alicia Martínez Ramírez. Tesis de Maestría Percepción de los egresados de las carreras de Bilingüismo y Lengua Inglesa respecto a la formación académica recibida , 2018, Paraguay/Español**
Disertación (Maestría en Educación), FacHumaUNI - Facultad de Humanidades Ciencias Sociales y Cultura Guarani-UNI

24 **Fleitas Lecoski Participación en comités de Luis Alberto Redes Giménez. Tesis de Maestría La incorporación del idioma guaraní en las carreras acreditadas por la ANEAES, 2017, Paraguay/Español**
Disertación (Maestría en Docencia y Gestión Universitaria), UNAE - Universidad Autónoma de Encarnación

25 **Fleitas Lecoski Participación en comités de Rosana Marlene Bustamante, Julio César Aquino Miñarro. Tesis de Maestría La producción literaria en al zona de fronteras: Encarnación (Paraguay) - Posadas (Argentina), 2016, Paraguay/Español**
Disertación (Maestría en Ciencias del Lenguaje y la Literatura), UNI - Universidad Nacional de Itapúa, Facultad de Humanidades
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Estudios Generales del Lenguaje, ;

26 **Fleitas Lecoski Participación en comités de Elvia Estela Trinidad Colmán, Zoraida Cardozo. Tesis de Maestría El uso de las lenguas oficiales en las instituciones educativas públicas y privadas de la ciudad de Encarnación desde la situación del proceso de Enseñanza-Aprendizaje, 2016, Paraguay/Español**
Disertación (Maestría en Ciencias del Lenguaje y la Literatura), UNI - Universidad Nacional de Itapúa, Facultad de Humanidades
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Estudios Generales del Lenguaje, ;

27 **Fleitas Lecoski Participación en comités de Sebastián Araujo Rivas. Tesis de Maestría Producción literaria en el distrito de San Pedro del Paraná, 2016, Paraguay/Español**
Disertación (Maestría en Ciencias del Lenguaje y la Literatura), UNI - Universidad Nacional de Itapúa, Facultad de Humanidades

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Estudios Generales del Lenguaje, ;

28 **Fleitas Lecoski Participación en comités de Sintia Carolina Ortiz García, Sonia Pérez Colmán. Tesis de Maestría Educación bilingüe en Itapúa. Efectividad de la implementación de la educación bilingüe en Itapúa, 2016, Paraguay/Español**
Disertación (Maestría en Ciencias del Lenguaje y la Literatura), UNI - Universidad Nacional de Itapúa, Facultad de Humanidades
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Estudios Generales del Lenguaje, ;

29 **Fleitas Lecoski Participación en comités de Zully Ester Acuña. Tesis de Maestría Un pueblo, Un idioma: de las dificultades para la introducción de un bilingüismo funcional y realista en la República del Parguay, 2014, Paraguay/Español**
Disertación (Gestión y Docencia Universitaria), UNAE - Universidad Autónoma de Encarnación

30 **Fleitas Lecoski Participación en comités de Wilfrido Osmar Giménez Bareiro. Tesis de Maestría Mba'e mbo'epy: Paraguái reko arandu jehecharamo pyahukuéra Encarnación-gua apytépe , 2013, Paraguay/Español**
Disertación (Maestría en Educación), FacHumaUNI - Facultad de Humanidades Ciencias Sociales y Cultura Guarani-UNI
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Estudios Generales del Lenguaje, ;

31 **Fleitas Lecoski Participación en comités de Laura Mabel Molinas Balmaceda. Tesis de Maestría Actitud lingüística hacia la lengua guaraní de los estudiantes de Psicología de la Facultad de Humanidades, Ciencias Sociales y Cultura Guaraní teniendo en cuenta s futuro desempeño profesional , 2012, Paraguay/Español**
Disertación (Maestría en Educación), FacHumaUNI - Facultad de Humanidades Ciencias Sociales y Cultura Guarani-UNI
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Estudios Generales del Lenguaje, ;

Tesis

1 **Fleitas Lecoski Participación en comités de Perla Elizabeth Cabral Rodríguez. Tesis de Doctorado Características de las competencias TIC que se evidencian durante el proceso de enseñanza de los docentes de la Facultad de Humanidades, Ciencias Sociales y Cultura Guaraní en tiempo de pandemia COVID-19, año 2020., 2020, Paraguay/Español**
Tesis (Doctorado en Educación), FacHumaUNI - Facultad de Humanidades Ciencias Sociales y Cultura Guarani-UNI

2 **Fleitas Lecoski Participación en comités de María Nélida Ocampo León. Tesis de Doctorado Nivel socioeconómico y su relación con el rendimiento académico de los estudiantes de la carrera de Ingeniería Agropecuaria, 2020, Paraguay/Español**
Tesis (Doctorado en Educación), FacHumaUNI - Facultad de Humanidades Ciencias Sociales y Cultura Guarani-UNI

3 **Fleitas Lecoski Participación en comités de Lourdes Elizabeth Méndez de Hammer y Estela Aquino Díaz. Tesis de Doctorado Evaluación Institucional en las Instituciones focalizadas de un distrito de Itapúa, 2020, Paraguay/Español**
Tesis (Maestría en Educación), FacHumaUNI - Facultad de Humanidades Ciencias Sociales y Cultura Guarani-UNI

Otros tipos

1 **Fleitas Lecoski Participación en comités de Alfredo Elieser Flores Bogado. Tesis/Monografía de grado La importancia del Idioma Guaraní como vínculo de unión y comunicación entre las tropas durante la Guerra del Chaco , 2018, Paraguay/Español**
Otra participación (Licenciatura en Bilingüismo Guaraní-Castellano), UNI - Universidad Nacional de Itapúa, Facultad de Humanidades
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lenguajes Específicos, Lengua Guaraní;

2 **Fleitas Lecoski Participación en comités de Rossana Maribel Agüero Villalba . Tesis/Monografía de grado Rendimiento escolar en el área de Lengua Guaraní en el octavo grado de la Escuela Básica Nº 2116 Gral. Patricio Escobar de Barrio Bonito, 2018, Paraguay/Español**
Otra participación (Licenciatura en Bilingüismo Guaraní-Castellano), UNI - Universidad Nacional de Itapúa, Facultad de Humanidades
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lenguajes Específicos, Lengua Guaraní;

3 **Fleitas Lecoski Participación en comités de Andrea Leticia Guerrero y Romina Isabel Villordo Morel. Tesis/Monografía de grado Aplicación de la nueva ortografía de la Lengua Española Año 2010 por parte de los estudiantes de la carrera de Licenciatura en Bilingüismo de la Facultad de Humanidades de la Universidad Nacional de Itapúa - Encarnación , 2018, Paraguay/Español**
Otra participación (),
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lenguajes Específicos, Lengua Castellana;

4 **Fleitas Lecoski Participación en comités de Felicia Acosta de Konishi y Élida Cristina Acosta Gracía. Tesis/Monografía de grado Situación de enseñanza y aprendizaje de las Lenguas Extranjeras en Encarnación, correspondiente al año lectivo 2017 , 2017, Paraguay/Español**
Otra participación (Licenciatura en Bilingüismo Guaraní-Castellano), UNI - Universidad Nacional de Itapúa, Facultad de Humanidades
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lenguajes Específicos, Lenguas Extranjeras;

5 **Fleitas Lecoski Participación en comités de Natalia Raquel Garay Navarro. Tesis/Monografía de grado Características Ancestrales y Contemporáneas que se vivencian en la comunidad Pindó del distrito de San Cosme y Damián, 2015, Paraguay/Español**
Otra participación (Licenciatura en Bilingüismo Guaraní-Castellano), UNI - Universidad Nacional de Itapúa, Facultad de Humanidades

6 **Fleitas Lecoski Participación en comités de Cristina Juliana Hermosilla. Tesis/Monografía de grado Estrategias de lectura para el logro del aprendizaje significativo de los estudiantes del 4to ciclo de la Educación Escolar Básica Bilingüe para personas jóvenes y adultas del Centro Educativo Privado "Ramón Indalecio Cardozo", 2015, Paraguay/Español**
Otra participación (Licenciatura en Bilingüismo Guaraní-Castellano), UNI - Universidad Nacional de Itapúa, Facultad de Humanidades

7 **Fleitas Lecoski Participación en comités de Alma María Ramos Alvariza, Nancy Liliana Mendoza Báez. Tesis/Monografía de grado Comprensión Lectora que poseen los estudiantes del Curso Probatorio de Admisión de la Facultad de Humanidades, Ciencias Sociales y Cultura Guaraní, así como las dificultades de comprensión que tienen según las expresadas por ellos; y las identificadas por sus docentes de aula. , 2015, Paraguay/Español**
Otra participación (Licenciatura en Bilingüismo Guaraní-Castellano), UNI - Universidad Nacional de Itapúa, Facultad de Humanidades

8 **Fleitas Lecoski Participación en comités de Claramaría Saucedo Alonzo. Tesis/Monografía de grado Origen y significado de las Toponimias Guaraní en Cambyretá, 2015, Paraguay/Español**
Otra participación (Licenciatura en Bilingüismo Guaraní-Castellano), UNI - Universidad Nacional de Itapúa, Facultad de Humanidades

Trabajo de conclusión de curso de Grado

1 **Fleitas Lecoski Participación en comités de Andrea Acevedo González - Silvina Mabel Acosta Brítez. Trabajo de conclusión de curso de Grado Significado de los topónimos en guaraní de las compañías de Caaguazú, Cambay, Carumbey y Mandisovy del distrito de Jesús, departamento de Itapúa, 2019, Paraguay/Español**
Trabajo de conclusión de curso de Grado (Licenciatura en Bilingüismo Guaraní-Castellano), UNI - Universidad Nacional de Itapúa, Facultad de Humanidades

2 **Fleitas Lecoski Participación en comités de Mariela Cristina Samaniego Acuña. Trabajo de conclusión de curso de Grado Análisis de libros de textos para la enseñanza de guaraní en los séptimos grados de dos colegios de Arroyo Porã, distrito de Cambyretá, 2019, Paraguay/Español**
Trabajo de conclusión de curso de Grado (Licenciatura en Bilingüismo Guaraní-Castellano), UNI - Universidad Nacional de Itapúa, Facultad de Humanidades

3 **Fleitas Lecoski Participación en comités de Lidymar Ontiveros. Trabajo de conclusión de curso de Grado Uso de la inteligencia lingüística como estrategia en el proceso de enseñanza-aprendizaje del idioma inglés, según lo expresado por estudiantes y docentes de la carrera de Licenciatura en Lengua Inglesa, en la Faculta de Humanidades, Ciencias Sociales y Cultura Guaraní de la Universidad Nacional de Itapúa, 2019, Paraguay/Español**
Trabajo de conclusión de curso de Grado (Licenciatura en Lengua Inglesa), FacHumaUNI - Facultad de Humanidades Ciencias Sociales y Cultura Guarani-UNI

4 **Fleitas Lecoski Participación en comités de Sergio Ramón Duarte Casco. Trabajo de conclusión de curso de Grado El desarrollo del inglés desde el currículum académico y la valoración que le otorgan los alumnos de la Universidad Nacional de Itapúa en las distintas carreras en coherencia con las competencias genéricas del perfil del egreso de los estudiantes, año 2019, 2019, Paraguay/Español**
Trabajo de conclusión de curso de Grado (),

5 **Fleitas Lecoski Participación en comités de Irene Mariel García Martínez. Trabajo de conclusión de curso de Grado Pronunciación de la /b/ y /v/ de los docentes de lengua inglesa de la Facultad de Humanidades, Ciencias Sociales y Cultura Guaraní, 2019, Paraguay/Español**
Trabajo de conclusión de curso de Grado (),

6 **Fleitas Lecoski Participación en comités de Gabriela Magalí Yeza Benítez. Trabajo de conclusión de curso de Grado Descripción del desarrollo del programa de estudios para la materia de expresión oral en la carrera de Licenciatura en Lengua Inglesa de La Facultad de Humanidades, Ciencias Sociales y Cultura Guaraní, 2019, Paraguay/Español**
Trabajo de conclusión de curso de Grado (Licenciatura en Lengua Inglesa), FacHumaUNI - Facultad de Humanidades Ciencias Sociales y Cultura Guarani-UNI

7 **Fleitas Lecoski Participación en comités de Acsa Noemí Bogado Amarilla. Trabajo de conclusión de curso de Grado Características gramaticales y semánticas de los textos publicitarios estáticos escritos en inglés en el Circuito Comercial de la ciudad de Encarnación, 2019, Paraguay/Español**
Trabajo de conclusión de curso de Grado (Licenciatura en Lengua Inglesa), FacHumaUNI - Facultad de Humanidades Ciencias Sociales y Cultura Guarani-UNI

Información adicional:

El artículo titulado "Conocimiento y aplicación de la Ley de Lenguas Número 4251 del Paraguay en la ciudad de Encarnación" se encuentra en la siguiente dirección: http://ojs.ipsantarem.pt/index.php/REVUIIPS.

Soy investigador del Proyecto denominado "El Bilingüismo en el Departamento de Itapúa: las lenguas oficiales, indígenas y extranjeras en contacto", proyecto adjudicado en el marco del Programa PROFICIENCIA de CONACYT que está su etapa de finalización.

El resumen del artículo titulado "El guaraní y la educación Bilingüe en el Departamento de Itapúa, Paraguay" (Mirtha Dalila Lugo Rolón / Dionisio Fleitas / Ernesto López Almada / Felix Enrique Ayala Benitez / Gloria Arias Alonso) que se elaboró como equipo de investigación en el marco del Proyecto denominado "El Bilingüismo en el Departamento de Itapúa: las lenguas oficiales, indígenas y extranjeras en contacto" está publicado en la página http://congreso.formacionib.org/actas.html del I Congreso Iberoamericano de Docentes. El artículo completo está en proceso de evaluación para su publicación.

Hice la traducción, con el docente Sebastián Araujo Rivas, de la Ley del Consumidor Número 24.240 para la Subsecretaría del Defensa del Consumidor de la ciudad de Resistencia, Provincia del Chaco Argentina. La traducción de la Ley mencionada se enmarca dentro de un trabajo académico y de investigación como docente investigador del Departamento de Lenguas de la Facultad de Humanidades, Ciencias Sociales y Cultura Guaraní de la Universidad Nacional de Itapúa. La traducción fue avalada por la Secretaría de Políticas Lingüísticas del Paraguay mediante Nota Nº 250/17, en cuya nota se expresa que cumplió con las normas ortográficas y gramaticales vigentes del guaraní y los criterios técnicos de traducción establecidos por la Secretaría de Políticas Lingüísticas del Paraguay.

Soy elaborador de libros didácticos del idioma guaraní para los diferentes niveles de la educación: escolar básica, educación media, formación docente y educación superior, asimismo, elaborador de libros didácticos del idioma castellano para el tercer ciclo de la educación escolar básica.

En la Facultad de Humanidades, Ciencias Sociales y Cultura Guaraní de la Universidad Nacional de Itapúa elaboré y ejecuté dos proyectos de Extensión Universitaria en el 2018 "Vocablos técnicos lingüísticos desde las distintas asignaturas" y "Conociendo más nuestra Lengua". Actualmente se encuentra en proceso de ejecución el Proyecto de Extensión Universitaria denominado "Curso Taller de Gramática Castellana y Guaraní" cuyo finalización para octubre del año 2019..

Indicadores

Producción Bibliográfica 65

Libros y capítulos de libros publicados	47
Libro compilado	6
Libro publicado	40
Capítulo de libro publicado	1
Artículos aceptados para publicación en revistas científicas	1
Completo	1
Trabajos en eventos	4
Completo	1
Resumen	3
Artículos publicados en revistas científicas	6
Completo en revistas arbitradas	4
Completo en revistas NO arbitradas	2
Textos en publicaciones no científicas	7
Periodicos	1
Revista	6

Tutorías 17

Concluidas	17
Tesis de maestría	3
Tesis de doctorado	3
Tesis/Monografía de grado	11

Evaluaciones 2

Publicaciones/Periódicos	2

Otras Referencias 91

Otros datos Relevantes	22
Presentaciones en eventos	20
Jurado/Integrante	49